



Consent to collect or disclose a child's personal information

শিশুর ব্যক্তিগত তথ্যাবলী সংগ্রহ বা প্রকাশের সম্মতি

Form
1529 BEN
BENGALI

Australian Government
Department of Home Affairs

গোপনীয়তা সম্পর্কিত গুরুত্বপূর্ণ তথ্যাবলী

Department of Home Affairs (the Department) (স্বরাষ্ট্র অধিদপ্তর অথবা দ্যা ডিপার্টমেন্ট) তার সংবিধিবদ্ধ কর্ম সম্পাদনের জন্য সমর্থন প্রদানসহ, ডিপার্টমেন্টের অধীনে থাকা বাচ্চাদের কল্যাণ ও যত্নের ব্যবস্থার জন্য ব্যক্তিগত এবং সংবেদনশীল তথ্যাবলী সংগ্রহ করে।

আপনার ব্যক্তিগত তথ্যাবলী Privacy Act 1988 (প্রাইভেসি এক্ট ১৯৮৮) সহ অন্যান্য আইন দ্বারা সংরক্ষিত। এই সংগ্রহ সম্পর্কিত গুরুত্বপূর্ণ তথ্যাবলী, সংবেদনশীল তথ্যসহ আপনার ব্যক্তিগত তথ্যাবলীর ব্যবহার এবং প্রকাশের (বিদেশী সংস্থাসহ অন্যান্য সংস্থার এবং তৃতীয় পক্ষগুলিতে) বিষয়টি 1442i Privacy notice (গোপনীয়তা বিজ্ঞপ্তি) ফর্মে উল্লেখ করা আছে।

ডিপার্টমেন্টের ওয়েবসাইটে www.homeaffairs.gov.au/allforms/ অথবা ডিপার্টমেন্টের অফিসে ফর্ম 1442i পাওয়া যায়। এই ফর্ম পূরণের আগে নিশ্চিত হোন যে আপনি ফর্ম 1442i পড়েছেন এবং বুঝেছেন।

অতিরিক্ত তথ্যাবলী ডিপার্টমেন্টের ওয়েবসাইটে পাওয়া যায়

www.homeaffairs.gov.au/about/access-accountability/privacy

এই ফর্মের উদ্দেশ্য

ডিপার্টমেন্ট ব্যক্তিগত তথ্যাবলী তৃতীয় পক্ষ পরিষেবা প্রদানকারীসহ স্টেট/টেটটরী শিশু কল্যাণ কর্তৃপক্ষের কাছে, পুলিশ, চিকিৎসা এবং শিক্ষা প্রদানকারী, ডিপার্টমেন্টের চুক্তিভিত্তিক পরিষেবা প্রদানকারী এবং অন্যান্য প্রাসঙ্গিক অস্ট্রেলিয়ান সরকারি সংস্থাগুলোর কাছে প্রকাশ করতে পারে নিম্নোক্ত ক্ষেত্রে:

- আটকৃত এবং/অথবা সমাজে বসবাসকারী শিশুদের জন্য স্বাস্থ্য, শিক্ষা, যত্ন এবং কল্যাণ ব্যবস্থা সংগঠিত এবং নিরীক্ষণের জন্য।
- সম্ভাব্য শিশু নির্যাতন বা অবহেলার তদন্ত/প্রতিরোধের ক্ষেত্রে।
- প্রয়োগ সম্পর্কিত কার্যক্রম পরিচালনার জন্য।

এই ফর্মের উদ্দেশ্যটি হচ্ছে, উপরোক্ত উদ্দেশ্যাবলীর জন্য আপনার ব্যক্তিগত তথ্যাবলী সংগ্রহ বা প্রকাশের জন্য ডিপার্টমেন্টকে আপনার সম্মতি প্রদান করা। আপনার সম্মতি আপনি যে কোন সময় প্রত্যাহার করে নিতে পারেন।

Please print this form and complete it in English using a pen and BLOCK LETTERS.

ফর্মটি প্রিন্ট করুন এবং কলম ব্যবহার করে ইংরেজীতে ব্লক লেটারে তা পূরণ করুন।

Tick where applicable
প্রযোজ্য স্থানে টিক দিন

Child's details সন্তানের বিস্তারিত

1 Full name
পূর্ণ নাম

Family name
পারিবারিক নাম

Given names
প্রদত্ত নামসমূহ

2 Date of birth
জন্মতারিখ

Day দিন	Month মাস	Year বছর
/	/	/

Contact details যোগাযোগের বিস্তারিত

3 Address for correspondence
চিঠিপত্রের জন্য ঠিকানা

Postcode পোস্টকোড

4 Telephone number
টেলিফোন নম্বর

Area code এরিয়া কোড

()

5 Is this form being completed by a parent/guardian/carer/custodian on behalf of the child?
এই ফর্মটি কি শিশুর পক্ষ হয়ে পিতা-মাতা/ অভিভাবক/ কেয়ারার/জিম্মাদার পূরণ করেছে?

No **Go to Question 9** and complete the **Consent**
না **প্রশ্ন ৯-এ যান** এবং **সম্মতি** প্রদান করুন।

Yes
হ্যাঁ

Parent/guardian/carer/custodian details
পিতা-মাতা/অভিভাবক/কেয়ারার/জিম্মাদারের
বিস্তারিত

6 Full name
পূর্ণ নাম

Family name
পারিবারিক নাম

Given names
প্রদত্ত নামসমূহ

7 Relationship to the child (eg. parent, guardian, carer, custodian)
শিশুর সাথে সম্পর্ক (উদাহরণ: পিতা-মাতা, অভিভাবক, কেয়ারার, জিম্মাদার)

8 Name of organisation (if applicable)
প্রতিষ্ঠানের নাম (প্রযোজ্য ক্ষেত্রে)

Consent
সম্মতি

9 I, hereby consent for
আমি, সম্মতি দিচ্ছি

the Department of Home Affairs
স্বরাষ্ট্র অধিদপ্তর

OR
অথবা

(name of other agency/authority)
(অন্যান্য সংস্থা / কর্তৃপক্ষের নাম)

to disclose the child's (details of information to be disclosed)
সন্তানের বিস্তারিত প্রকাশ করতে (যে সকল তথ্যাবলী প্রকাশ করা হবে)

to
প্রতি

the Department of Home Affairs
স্বরাষ্ট্র অধিদপ্তর

OR
অথবা

(name of other agency/authority)
(অন্যান্য সংস্থা / কর্তৃপক্ষের নাম)

Signature
স্বাক্ষর



Date
তারিখ

Day দিন	Month মাস	Year বছর
/	/	